

## Llibres i música en temps de desassossec



Bob Dylan and The Band in Chicago 1974. © Creative Commons

### La plaga, Dylan, Rimbaud, amics i coneguts

*In the end, the plague touched us all. It was not confined to the Oran of Camus. No. It turned up again in America, breeding in a compost of greed and uselessness and murder, in those places where statesmen and generals stash the bodies of the forever young.*

Així començava la crònica de la contraportada escrita per Pete Hamill per al disc *Blood on the tracks* de Bob Dylan l'any 1975. La plaga era la molt recent guerra del Vietnam; Dylan enfrontava la plaga personal del desamor i en treia poemes perdurables. En un d'ells, *Tangled up in Blue*, hi apareixerà un del seus referents, Arthur Rimbaud, quan diu:

*I lived with them on Montague Street / In a basement down the stairs / There was music in the cafés at night / And revolution in the air / Then he started into dealing with slaves / And something inside of him died.*

Parla l'autor en els tres primers versos, i en els dos següents ja es refereix a 'un altre', Rimbaud qui, segons una polèmica mai esclarida, va ser tractant d'esclaus a Etiòpia. Aquest salt argumental –de la vida bohèmia salta directament a un retret que li (em?) fereix l'ànima- és l'alquímia dylaniana: fa seu el *Je est un autre* de Rimbaud. És la seva imatge o ell mateix qui li retreu haver deixat enrere una etapa, algú o l'ànima?

Rimbaud patia les seves pròpies plagues i els seus fantasmes: *Je me revois la peau rongée par la boue et la peste, des vers pleins les cheveux et les aisselles et encore de*

*plus gros vers dans le cœur...* escrivia a *Une Saison en Enfer*. Precoços tots dos, ferits per sagetes semblants, no fou estrany que Rimbaud i Dylan connectessin travessant els temps ni tampoc que ho fessin amb els poetes de la generació *beat*, sobretot amb Allen Ginsberg, valedor de Dylan davant la comunitat literària, quan la comunitat activista l'havia desterrat.

Ginsberg, de *beat* a *hippie*, jueu i a voltes budista, remenant peiot i LSD, angèlic gegantó anarquitzant, tenia, patia i projectava també les seves plagues; la més sentida, la malaltia mental de la seva mare, a qui va dirigit el seu poema-riu *Kaddish*

*O Mercy, Destroyer of the World, O Mercy, Creator of  
Breasted Illusions, O Mercy, cacophonous warmouthed  
doveling. Come,  
invade my body with the sex of God, choke up my nostrils  
with corruption's infinite caress,...*

Dylan va titular *Oh Mercy* un àlbum seu de 1989. I a la seva obra hi respiren Burns, Byron, Leopardi, Poe, Pound o Eliot. Com Ginsberg, que es volia l'hereu de Blake, Whitman i W.C. Williams.

La dansa dels poetes és hipnòtica; viu dels ecos perennes de les veus passades i les futures, en un gresol amplíssim, en un àmbit que és, ... com ho diria?

*...e mi sovien l'eterno  
E le morte stagioni, e la presente  
E viva, e il suon di lei. Così tra questa  
Immensità s'annega il pensier mio:  
E il naufragar m'è dolce in questo mare*

Sí, Leopardi, gràcies: Infinit.

Tangled up in blue (Blood on the Tracks [1975], Bob Dylan, 1941-): [Música](#) i [lletra](#)  
[Une Saison en Enfer](#) (A. Rimbaud, 1854-1891)  
Fragment de [Kaddish](#) (Allen Ginsberg, 1926-1997)  
[L'infinito](#) (Giacomo Leopardi, 1798-1837)

Josep Vendrell Roca (Dept. de Bioquímica i de Biologia Molecular)  
Cerdanyola del Vallès, a 11 de maig de 2020